

ZOHRA HACHID SELLAL

Zohra



CAS  
Edit

# SOMMAIRE

- 9      PREFACE  
REGARD CROISÉS  
MALIKA HACHID, PRÉHISTORIENNE  
*CROSSING GAZES*  
MALIKA HACHID, PREHISTORY SPECIALIST
- 19     INTRODUCTION  
ALI ALI-KHODJA, PEINTRE, PROFESSEUR À L'ÉCOLE SUPÉRIEURE DES BEAUX ARTS D'ALGER  
*INTRODUCTION*  
ALI ALI-KHODJA, PAINTER, PROFESSOR OF THE ÉCOLE SUPÉRIEURE DES BEAUX-ARTS OF ALGIERS
- 21     I REMINISCENCES ANCESTRALES  
DE LA DISCRÉTION JAILLIT LA COULEUR AMEZIANE FERHANI, JOURNALISTE CULTUREL  
*I ANCESTRAL REMINISCENCES*  
COLOUR SPROUTS FROM DISCRETION AMEZIANE FERHANI, CULTURAL JOURNALIST
- 33     II TERRE SANS FRONTIERE  
LA MÈRE ET L'ENFANT MARION WESTERHOFF, AMBASSADRICE D'ALLEMAGNE À ALGER (2005-2008)  
*II EARTH WITHOUT LIMITS*  
MOTHER AND CHILD MARION WESTERHOFF, GERMAN AMBASSADOR'S WIFE TO ALGIERS (2005-2008)
- 43     III HOMMAGE  
SI MOHAND-OU-MHAND POÈTE KABYLE  
*III TRIBUTES*  
SI MOHAND-OU-MHAND KABYLE POET
- 51     IV NOVEMBRE 54  
BARBEROUSSE, 11 FÉVRIER 1957 ANNIE STEINER, MOUDJAHIDA  
*IV NOVEMBER 54*  
BARBEROUSSE, 11TH FEBRUARY 1957 ANNIE STEINER, WOMEN FIGHTER
- 57     V INSPIRATION AU FIL DU TEMPS  
UN PONT QUI NOUS RAMÈNE À NOUS MÊME CHRISTINE BELAKHDAR, TRADUCTRICE  
*V INSPIRATIONS, AS TIME PASSES BY*  
LIKE A BRIDGE THAT BRINGS US BACK TO OURSELVES CHRISTINE BELAKHADAR TRANSLATOR

# SUMMARY

- 65 VI RÊVES ET CHIMERES  
LES COLONNES DU TEMPLE BOUALEM SENSAL, ÉCRIVAIN  
*VI DREAMS AND CHIMERAS*  
*THE COLUMNS OF THE TEMPLE BOUALEM SENSAL, WRITER*
- 77 VII MASQUES ET EMOTIONS  
DALILA MAHAMED ORFALI, DIRECTRICE DU MUSÉE NATIONAL DES BEAUX ARTS D'ALGER  
*VII MASKS AND EMOTIONS*  
*DALILA MAHAMED ORFALI, HEAD OF THE « MUSÉE NATIONAL DES BEAUX ARTS D'ALGER »*
- 89 VIII ZOO IMAGINAIRE  
ENOS FRANÇOISE FAIVRE, PLASTICIENNE PROFESSEUR À L'ÉCOLE SUPÉRIEURE DES ARTS DÉCORATIFS DE GRENOBLE  
*VIII IMAGINARY ZOO*  
*ENOS FRANÇOISE FAIVRE, VISUAL ARTIST PROFESSOR AT THE ECOLE SUPÉRIEURE DES ARTS DÉCORATIF DE GRENOBLE*
- 101 IX AMACHAHOU  
CONTES ET HISTOIRES, DALILA MAHAMED ORFALI, DIRECTRICE DU MUSÉE NATIONAL DES BEAUX ARTS D'ALGER  
*IX AMACHAHOU*  
*TALES AND STORIES, DALILA MAHAMED ORFALI, HEAD OF THE « MUSÉE NATIONAL DES BEAUX ARTS D'ALGER »*
- 109 X MES PREMIERES MARIONNETTES ZOHRA HACHID, ÉTUDIANTE  
EN AVRIL, SES MARIONNETTES SONT ... SANS FIL CLAUDE MAGNANT, EDITIONS DARDELET  
*X MY FIRST PUPPETS ZOHRA HACHID, STUDENT*  
*IN SPRING, HER PUPPETS HAVE ... NO STRING CLAUDE MAGNANT EDITIONS DARDELET*
- 117 ■ DES MARIONNETTES À LA VILLA ABDEL TIF 1990  
*PUPPETS AT THE VILLA ABDEL TIF 1990*
- 121 ■ DES MARIONNETTES DANS MON JARDIN  
*PUPPETS IN MY GARDEN*
- 131 ■ DES MARIONNETTES EN VILLÉGIATURE  
*PUPPETS ON VACATION*  
▲ UNE MAGICIENNE DES TEMPS MODERNES, RADIA BOULMAËLI, JOURNALISTE CULTUREL  
EXTRAIT DU MAGAZINE ANISSA, N° 0, NOV-DEC 2003  
▲ A MAGICIAN OF MODERN TIMES, RADIA BOULMAALI  
MAGAZINE: ANISSA, N° 0, NOV-DEC 2003